

Megjelenik hetenként kétszer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaúj hely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen.

A forrongó Balkán

A Balkán mindig a nyugtalanság és az elfajult emberi szenvedélyek fészke volt s elég volt Macedonia, Szerbia, Montenegró nevét említeni, hogy máris bombafüst szaga üsse meg az ember orrát. Elvitathatatlan való tény, hogy a Balkánon több merénylet történt egy év alatt, mint 10 év alatt az egész föld kerekén. Az is letagadhatatlan igazság, hogy a világháború ördögi lavináját a szerajevói gyilkosság indította meg. Ha ma a Balkánra nézünk nemcsak, hogy nem enyhült a helyzet, de megállapíthatjuk, hogy a békeszerződések egyenesen megsokasították azt a sok gyűlöletanyagot, amiben sohasem volt hiány a Balkánon.

Idáig gyűlölték a „svábakat“, mint ahogy a középeurópai népeket nevezték, most azonban a gyűlölet határvonalai kiszélesedtek és ma, az egy állami életbe kényszerített állítólagos fajtestvérek jobban gyűlölik egymást, mint gyűlölték hajdan elnyomóikat, a svábakat. Romániában ellenparlament ülészik. Nem az elnyomott nemzeti kisebbségek tartanak ellenparlamentet, hanem a románok, a románok ellen, vagy amint ők gyűlölettel megkülönböztetik egymást, a regábeliek az ardeánusok ellen. Regát, az a volt királyság, amelyet osztrák magyar támogatással alapítottak 50 évvel ezelőtt. Ardeal, az Erdély, amely évszázadok óta szerepet vivő állam volt s Európa úgy ismerte, mint a türelmesség és az egyenjogúság fellegvárát. Most a párizsi szerződések alig 10 ik esztendejében bosszu villog az erdélyi román ember szemében s a gyűlölet tűzszikrái elől félve szűkül a regáti román testvér.

Szerbiában is ellenparlament ülészik. A horvát testvérek kényszerítették arra,

hogy a szerb önkénykedés ellen a nemzeti önvédelem fegyvereihez nyuljanak. Régebben is volt Zágrábban parlament akkor, amikor Horvátország egyenjogúsága alapján önkormányzati törvényhozó üléseket tartott Zágrábban s annak alapján beligazgatását népének teljes megalégedésére végezhetette. Akkor is voltak differenciák, de sohasem a gyűlölködéséig menő differenciák. A differenciák gyártásáról akkor Bécs gondoskodott s jó időbe telt, amíg horvátok és magyarok belátták azt, hogy a differenciák fészke nem Zágráb s nem is Budapest, hanem Bécs.

A horvát ellenparlament mélyebbreható okokból ült össze. A horvát vérre szomjas szerb gyilkosság csak ki-robantója volt a lelkek mélyén izzó gyűlöletnek. A párizsi békék létrehozták a délszlávok egyesítését. Kérdezhetjük, hol van a horvát nép fejlődési szabadsága, öncélúsága? Kérdezhetjük hol van a szabad és önálló Horvátország?

Hiába mondják a horvát politikusok, hogy ők nem az egység ellen, hanem a horváth öncélúságért küzde-

nek. Az igazság az, hogy az ellenparlament, az önállóság jelképe, annak beigazolása, hogy sem a centralisztikus törekvésű Bukarest, sem a diktatorikus hajlamu Belgrad nem lehet hü sáfára

ama népek érdekeinek, amelyek hatalmuk alá kényszerítették. A Balkán nem elég-szik meg ellenparlamentekkel, hanem előbb-utóbb tettekkel felel elnyomói garázdálkodására.

Ujhely jövője

Azok a mesterséges injekciók, amelyeket a trianoni Ujhely közgazdasági élete kapott, rövid idő mulva elvesztik hatásukat és akkor újra elénk mered a kérdés, mivel mentjük meg a beteget?

A pénzügyi palota kész már, a Vörös Ökör, a villanygyár építkezése októberre kész lesz; a télre még jó borteremés esetén is kopogtatni fog ez a kérdés.

Magát a várost, mint erkölcsi testületet is szorongatni fogja ez a kérdés. Bár rossz jók lennék, de meglátjuk, hogy a városnak a Vörös Ökör hasznosítóához fűzött reményei is füstbe fognak menni s a ma 2400 pengő évi bérért bérbeadott bolthelyiségek egy részét kénytelen lesz olcsó pénzen kiadni, különben üresen maradnak azok. A vendéglőre pedig a mai helyzet mellett alig fog akadni vállalkozó.

Segítségre van szükség.

Egy gyökeres segítséget mindnyájan tudunk. Ez az országhatárok kitolása, de ez sem tőlünk függ és arra, hogy ez máról-holnapra bekövetkezzék, biztosan számítani nem lehet, ezt tehát számításainkból egyelőre mellőzni kell.

Más módokról kell tehát gondoskodnunk.

A legkézenfekvőbb és leghamarabb elérhető segítségi mód ha: Ujhelyből kellemes tartózkodási helyet csinálunk, ahol az Alföld porától és hőségétől irtó ember szívesen megtelepszik. Az elszakított Felvidék sok fia sohasem tudja megszokni Hajdudorog és a Kunság porát, forróságát; ha Ujhely kellemes város lenne, so kan telepednének itt le, akik vágyanak a hegy, az erdő, a felvidéki levegő után, amelyet itt megkaphatnak. Cholnoky mondta: „Ujhelyből magyar Grácot kell csi-

A „ZEMPLÉN“ BREDETI TÁNCÁJA

A hóhér

Irta: H. Balzac

Franciából fordította: Eperjessy Gyula.

III.

A spanyolok, amikor az angol vitorlákat megpillantották, teljesen biztosak voltak győzelmükbe. — Minthogy azonban az angol csapatok nem tudtak még partra szállni, a város, megfosztva védelmezőitől, majdnem lövés nélkül jutott a franciák kezébe. A lakosok, a terrortól remegve, megadták magukat. Attól az önzetlen önfeláldozástól vezetett, amely oly gyakori a félszigeten, a franciák gyilkosai önként jelentkeztek a tábornok előtt, mert tudták azt, hogy ellenkező esetben az egész város a lángok martaléka lesz, a lakosságot pedig kardéltre hányatja a kegyetlenségéről ismert tábornok. Ennek tetszett is ez az áldozat s ehez csak azt követelte, hogy a kastély lakóit, a márkítól az utolsó

szolgáig adják kezeibe. Mikor ezt is teljesítették, a tábornok kijelentette, hogy most már a város la kóinak megkegyelmez s meg fogja akadályozni, hogy katonái felgyujtsák és kirabolják a várost. Hihetetlen nagy váltságdíjat vetett ki a városra, de a város leggazdagabb polgárai önként jelentkeztek tuzsokként és személyükkel garantálták, hogy a kívánt összeg negyvennyolc óra alatt kiegyenlített fog nyerni.

A tábornok elrendelte a csapatai érdekében szükséges biztonsági intézkedéseket. Gondoskodott a környék nyugalmáról s katonáinak megiltotta, hogy a város házaiban lakjanak. Katonái számára tábort íttetett, s maga felment a kastélyba s azt megszállta. A de Légenes család tagjait és a személyzetet megbilincselve abba a terebe záratta be, ahol előzőleg a bált tartották.

A vezérkar az egyik galérián rendezkedett be. Itt a tábornok először tiszt gyűlést tartott, ame-

lyen az angolok partraszállásának megakadályozását tárgyalták meg, azután szárnysegédét utnak indította egy jelentéssel Ney marsallhoz. Elrendelte, hogy az ágyukat a part mentén állítsák fel s végül a foglyok kihallgatásához kezdtek.

Kétszáz spanyolt, akiket a lakosság kiszolgáltattott, a kastély teraszán azonnal föbelőttek. Ezután a katonai kivégzés után elrendelte a tábornok, hogy anny: akasztófát állítsanak a teraszra, ahány ember van őrizet alatt a bálteremben. Elhivatta a városi hóhért.

Victor Marchand arra használta kis szabad idejét, hogy meglátogatta a foglyokat. Rövidesen visszajött a tábornokhoz.

— Kegyelmet jövök kérni — szólt megindult hangon.

— Ön? — válaszolt a tábornok keserű iróniával hangjában.

— Sajnos — felelte Victor — szomorú kegyelem az, amit kérek. A márkí látja, hogy akasztófákat állítanak fel; reméli, hogy családjával szemben Ön meg fogja vál-

Egyes szám ára 10 fillér

FOGFÁJÁS ELLEN LEGBIZTOSABB SZER A
egy capsula elegendő, hogy a legmakacsabb fájást azonnal megszüntesse.
Minden gyógyszerárban kapható.

NEOKRATIN,

nálni", erről akarok pár szót írni.

Ujhely kellemsé tétele már történt egy-két lépés. A Vörös Ökörbeli közintézmények: kaszinó, városi vendéglő, hangversenyterem, mozi, fontos lépés ez uton. Ez a városnak köszönhető.

A társadalom is megmozdult. Egy-két nyaraló épült, többen kint nyaralnak már a hegyekben, egy-két idegent is látunk, magánosok is több építés tervével foglalkoznak.

Mindez azonban csak kis kezdet, amelynek csak megfelelő folytatás mellett lesz ránk nézve jelentősége.

A megkezdett uton elsősorban az uszodának és a strandfürdőnek megépítését tartom szükségesnek. Akárhogy dugjuk is fejünket a homokba, ez elkerülhetetlen. Husz ezer lakosu város nem lehet eluszoda nélkül, a leventeoktatás, az iskolák emberei mikor-akkor rá is fognak kényszeríteni minket az uszoda építésre legokosabb tehát, ha ezt a strandfürdővel kapcsoljuk egybe. Ez hasznos vállalkozás is lesz, hisz most egy-egy meleg napon 1000 pengőnél nagyobb összeget ad ki Ujhely községe a pataki és berecki strand látogatására. Ezt az összeget meg kell spórolnunk és itt Ujhelyben kell elköltenünk.

A strandfürdő kérdésének megoldása persze gondos mérlegelést kíván.

Lehet strandot felállítani a széphalmi út mellett a Fehér patak és Halaska vizéből; a régi jégpálya táján a Ronyva vizéből, a Diana kertben, a Dörzsik kut, a Ronyva és a vízvezeték vizéből, az új villanygyár mellett a gyár gőzével

lozlatni a kivégzés módját és könnyörög, hogy a nemeseket fejztesse le.

— Legyen — szólta a tábornok.

— Kéri, hogy adják meg számukra a vallási vigaszt s hogy szabadítsák meg bilincseiktől. Igérik, hogy nem fognak megszökni.

— Beleegyezem — szólta a tábornok —, de Ön felel értük.

— Az aggastyán felajánlja egész vagyonát Önnek, ha megkegyelmez legkissebbik fiának.

— Igazán?! Az ő vagyona már a József királyé...

Megállt, megvetéssel ráncolta össze homlokát s hozzátette:

— Többet fogok adni, mint amennyit kívánnak! Érttem ennek az utolsó kérdésnek a fontosságát. Hát jó, megmentheti nevét az enyészettől, de Spanyolország örökre emlékezni fog bűnére és árulására! Meghagyom az életét annak a fiának, ki a hóhér szerepét fogja betölteni... Most menjen és ne beszéljen nekem erről a dologról többet!

(Folytatjuk.)

(mint Miskolcon) melegített vizből. Melyik megoldás a legolcsóbb, legmegfelelőbb, ezt olyan idegen szakértőkkel kell megbeszélni, akik építettek már strandot. Magam részéről, ha műszakilag megoldható, a Diana kerti elhelyezés mellett volnék, mert ez a megoldás hozna legtöbb jövedelmet a városnak és ez volna a legmegfelelőbb.

Az a terv, hogy dinamóval hajtásák be a medencébe a Ronyva szűrt vizét, kivihetőnek is látszik és azt hiszem, csak azzal kell azt megpótolni, hogy szükség esetére a Dörzsik vizét is bevezethessék a medencébe. A mesterséges medencénél földolag a bőséges tiszta víz, így a vízbőség biztosítható és ha a Dörzsik vizét hosszabb vonalon (mint a Palatinus strandnál) egy nyílt betonvályuban vezetnők be, e víz hideg volta is megszüntethető lenne.

Az uszoda és strand ma már nélkülözhetetlen. Egy mintegy 80 méter széles, 30 méter hosszú, négyszög alakú strand (egyszerre 3-400 embernek is elég) mellette 100-150 kabin, cukrászda és italkimérő, 60.000 pengőnél többre aligha kerül és helyes vezetés mellett az évenkénti amortizációs összeget is meghozza.

A strand mellett okvetlen szükségünk van a hegyeinkben levő értékek kiaknázására is.

Arról részletesen nem akarok írni, hogy régi foliások, sőt úgy hallom, Chyzer Kornél könyve is Ujhely gyógyhatású vizeiről ír. Arról se, hogy a Doktor forrás, Tentás kut, Sebforrás vize esetleg csakugyan tartalmazhatnak magukban valamelyes gyógyanyagot, hogy a Keleti-féle szőlőben 40 év előtt még volt egy kádfürdő, amely az öregek beszéde szerint jó hatású volt, mert ha ilyen reményéseket keltenék, akkor bizvást a komolytalanság vádjával lehetne illetni engem.

Mindezt közbevetőleg csak azért hoztam fel, hogy itt a nyilvánosság előtt kérjem fel a város vezetőségét arra, hogy vizsgálta meg e vizeket, vizsgálta meg illetékes szakemberrel a földalkulatot, hogy így hitelesen tudjuk

már meg azt, lehet-e itt a földből valami természeti kincset várni? A Gecsey-féle barna kőzet, a szén reményeségek, a salgótarjáni egyik igazgatójának az a hiedelme, hogy azért van a Sátorhegy tetején sok forrás, mert a hegy belsejében szén-pala rétegek vannak, amelyek nem eresztik át a vizet; az álmódosítás körébe tartoznak-e, vagy pedig komoly alappal bírnak?

Ma semmi reményszálát nem szabad elejteni ezt se ejtsük el tehát. Az ördög nem alszik, hátha van hegyeinkben valami rejtett kincs?

Egy kincs van, amely nem rejtett és amelyet mégse használnak ki. — Hegyeink csodás szépsége, ózondus levegője, a Hegyalja ragyogó napja, amely az aszszut érleli.

Gyöngyös városa 7 kilométerre a várostól, kevésbé szép helyen megcsinálta a Mátra fürödét, Sopron városa a Lővereket és mi, élhetetlen Ujhelyiek, egy kilométer távolságra a várostól megtalálhatnók mindazt és még se történik semmi!

Egy nagy vidéket, amely eseng a jó erdei levegőért, a hegyek nyújtotta hűvösségért bele lehetne kapcsolni e mozgalmunkba. A kenézli híd felépítése után 2-2 1/2 óra alatt Ujhelyben lehet a nyíregyházi ember, ezt a jó alkalmat is mulasszuk el és e híd felépítéséből csak azt a hátrányt érezzük, ami Nyíregyháza nagyobb gazdasági erejének természetes folyományja?

A nyíregyháziakat ide kell édesgetni s megkedveltetni velők hegyeinket. Ilyen közel és ilyen olcsón nem érheti el a Nyírség tulnyomó része az erdőt, az erdei hűvösséget, mint Ujhelyben. A vikend mozgalom ma még csak kezdő stádiumban van, de a vak is látja, hogy fejlődésének uija ugyanaz lesz, ami a strandé. Azt hiszem e mozgalomnál kell megfogni a dolgot. Fel kell ajánlani Nyíregyházának pár száz ölet vikend táborra. Mutatóul fel kell építeni benne egy vikend barakkot. E vikend táborhoz közel létesíteni kell egy nyári vendéglőt amit a Vörös Ökör vendéglőjének kellene

vezetni. Erős a hitem, hogy ez a lépés egy nagy fejlődésnek lesz az alapja.

Minden ilyen terv megvalósításánál legfontosabb kérdés: a pénz. E tekintetben minden más megoldást mellőzve, csak arra hivatkozom, hogy Ujhely 1300 hold erdejéből, amely alig hoz jövedelmet, nem volna nehéz 300 holdat az állammal átvétetni és ezzel vagy másfél milliárdot szerezni. Ez nem vagyonpocséklás, nem más, mint jövedelem nélküli vagyonnak jövedelmező vagyonná átváltoztatása.

Dr. Oláh István.

1,900.000 pengő Sátoral- jauhely adóssága

Városi közgyűlés — 460.000 pengő függő kölcsönt vesz föl a város a villanygyár és a Vörös Ökör építkezéseinek befejezésére

Közel két millió pengőre emelkedett Sátoraljai hely adóssága azzal a 460.000 pengő függő kölcsönrel, melyet a villanygyár és a Vörös Ökör építkezésére szavazott meg szerda délutáni közgyűlésében a képviselőtestület. Pontosan 1,908.000 pengőt tesz ki ma Ujhely adóssága.

Szép és számottevő összeg, de korántsem akkora, hogy emiatt kétségbe kellene esni Ujhely jövendő sorsán.

Ahoz, hogy Ujhelyben is erőre kapjon az alkotó munkásság, hogy a régi mulasztások okozta elmaradottság kátyuiból kiemeltessék a város szekere, elkerülhetetlen volt az erőforrások igénybevétele s ezeknek zsilipjét nem nyithatta meg más, mint a külföldi hitelek igénybevétele.

A legsajnosabb az, hogy a villanygyár építése körül a Trösztel való időrabló huzavona s a külföldi kölcsönöknél szenvedett árfolyamvesztés olyan összeget emésztett föl, amely nagyon is számottevő és lényeges részévé válhatott volna a befektetéseknek.

A várost e tekintetben nem terheli mulasztás s az adósságokkal való küzködés nehéz helyzetét a város vezetőségén kívül eső okok idézték elő.

A város jövő évi költségvetését most állítja össze László Ferenc főszámvevő számiló, céltudatos és előrelátó gazdálkodással és sikerült is a költségvetés realitását biztosítani.

Az a legszükségesebb már most, hogy a befektetéseknek kamata, jövedelme, biztosítsa a kölcsönök amortizációját. Ez kell, hogy képpezze a város vezetőségének legnagyobb gondját, mert az adózó polgárság vállaira több teher igazán nem rakható.

A „REBU

két-három nap alatt
még a legelhanyag

svábot, rusz

Kapható mindenütt!

ÁRAK: Kis doboz P 1.80, közép-
doboz P 4.—, nagydoboz P 14.—

A szerdai — kánikulai közgyűlésen alig huszonöt képviselőtestületi tag jelent meg.

A belügyminiszter elvileg jóváhagyta a városnak a tisztviselői póttilletményekre vonatkozó határozatát. Kifogásolta azonban, hogy a póttilletményeket nem az állásokhoz, hanem személyekhez kötötték. A képviselőtestület a belügyminiszter kivánságához képest most az állások után állapította meg a póttilletményeket.

Az új villanytdep építéséhez még 280.000 P kölcsönre van szüksége a városnak. Az összeg felvételére vonatkozó határozatot a Törvényhatóság és a belügyminiszter is jóváhagyta már. Hosszú lejáratu kölcsön felvételére azonban a helyzét jelenleg nem alkalmas, miert is a képviselőtestület felhatalmazta a polgármestert, hogy 4 helybeli intézettől 9.5% kamat mellett a 280.000 P felvehesse.

Hasonlóan felhatalmazta a közgyűlés a polgármestert a Vörös Ökör építkezés befejezéséhez szükséges 180.000 P felvételére. A háromnegyed óráig tartó közgyűlés a tárgyszorot apró ügyeinek elintézésé után ért vége.

H I R E K

— A polgármester szabadságon. Dr. Orbán Kálmán polgármester csütörtökön megkezdte szabadságát. Szabadságide alatt dr. Csaplaky Lipót tanács helyettesíti.

— Áthelyezések a kegyesrendi reálgyimnáziumnál. A kegyes tanítórend főnöke a sátoraljai helyi reálgyimnáziummal kapcsolatban az 1928/29. tanévre a következő rendi tanári helyezéseket eszközölte: Far Miklós, Grujber József és ifj. Meth Jenő kr. tanárokat Magyaróvárra, Nagykanizsára, ill. Vá. A sátoraljai helyi reálgyimnáziumhoz áthelyezte: Divényi Gy. Neuberger József és ifj. Lu József kr. tanárokat Nagykanizsáról, illetve Magyaróváról.

— Új kaszinó a megyében. Tokajban a járás társaságának legnagyobb megértésével járási kaszinó alakult s tagjainak száma már 120-on felül van. Járási kaszinó Fejér Andor főszolgabíró választotta elnök

Ha már elmulasztotta

1927-ben, pótolja az idén és tegyen egy próbautat az 1928-as típusu

Mercedes-Benz-el

Uj helyiségeink: Budapest, IV., Váci ucca 24. szám
Telefon: T. 229-94. és T. 140-70.

Mercedes-Benz Automobil R. T.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATIN
A LEGJOBB 7

REBUS svábpör

om nap alatt föltétlenül kipisztítja még a legelhanyagoltabb helyen is: pot, ruszlit, hangyát.

Csak beragasztott dobozt fogadjon el Gyártja: **REBUS VEGYMŰVEK** Budapest V, Báthory u. 9.

— kánikulai közgyűlésen a képviselőtestület megválasztotta a miniszter elvileg jóváhagyandó határozatokat, amelyek nem az állam nem személyekhez köztársasági képviselőtestület a belső kivánságához képest állások után állapította illetményeket.

— villanytelep építéséhez 1000 P kölcsönre van szükség. Az összeg vonatkozó határozatot a képviselőtestület jóváhagyta már. Hozzájárulást a költségvetés felvételére a helyi jelenleg nem emiatt is a képviselőtestület határozta a polgármester 4 helybeli intézettől a 280.000 P-t.

— felhalmozta a közpénztárat a Vörös Kézbe bevezetéséhez még 180.000 P felvételére. A tárgysorozat apróbb elintézését követően ért véget.

IRÉK

— polgármester szavazta. Dr. Orbán Kálmán a csütörtöki megkezdés szabadságidejét Csaplaky Lipót tanácsosra bízta.

— helyezések a keleti reálgimnáziumban. Egyes tanítónak főnöke a keleti reálgimnáziumban az 1928/29. tanévről kezdve a tanári állásokat eszközölte: Farkas György József és ifj. Németi Károly tanárokat Magyar-Nagykanizsára, ill. Vácra. A keleti reálgimnázium helyezett: Divényi Gyula, József József és ifj. Lukács Károly tanárokat Nagykanizsára és Magyaróvárról.

— új kaszinó a megyében. Tokajban a járás társadalmilag nagyobb megértésével a kaszinó alakult s tagjainak száma már 120-on felül van. A kaszinó Fejér Andor járási elnöket választotta elnöknek.

Az új kaszinó, az alakulás megértő körülményeit tekintve, bizonyára jelentős tényezője lesz a tokaji járás társadalmi életének.

— A SAC. Beregszászon. Vasárnap a Sac. futball és tenisz csapata Beregszászra rándul át, hol az Union Sport Club vendége lesz. Tenniszezőink közül Nyevickey, Marikovszky, Földes Fried Böske és Gyarmathy indulnak.

— Tánccsaló. A sátoraljai helyi építőmunkások önkéntes kör alapjaként Széll József főispán, Bernáth Aladár alispán, dr. báró Waldbott Frigyes nagybirtokos, dr. Görgey István országgyűlési képviselő fővédnöksége, dr. Orbán Kálmán polgármester, dr. Meczner Tibor földbirtokos és Spéczián Gyula tanácsos védnökségével a hó 11-én este fél 9 órai kezdettel a „Magyar Király” szálló helyiségeiben tánccsalót rendeznek. Személyjegy 1 P 50 fillér, család jegy 3 pengő.

— A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya. 1928. évi augusztus hó 14-15-én másfél napos kirándulást rendez az Aggteleki Csepkő barlang megtekintésére. Indulás. 1928. évi augusztus hó 14-én d. u. 16 óra 45 perckor gyorsvonattal. Miskolcra át Putnokra (érkezte 22 óra). Putnokról autóbusszal Aggtelekre. Meghálás Putnokon a polgári iskolában, vagy Aggteleken a Turista szállóban. Visszajutás 1928. évi augusztus hó 15-én d. u. 17 óra 14 p Putnokról induló vonattal. (Visszaérkezés este 22 óra 45 p) Elemezés hátizsákból. Takarót, (zseb-villany lámpát), mindenki hozzon magával. Vasuti költség oda-vissza féljegy 8 P, autóbussz költség 4-80 P. Belépti díj (szállás, kalauz, faklya) kb. 320 P. Jelentkezni lehet 1928 évi augusztus hó 11-én este 6 óráig a titkárságnál, Hrabeczy Kálmán és Vilkovszky Kálmán tagtársak üzletében. Jelentkezéskor a költségek fedezésére előlegül 16 pengőt kell befizetni. Akinek arcképes vasuti igazolványuk, vagy turista igazolványuk nincs, egész vasuti jegyet fizetnek és azoknak 24 pengőt kell előlegül befizetni.

— Singer gépselyem mindenféle színben kapható Singer varrógép fióküzletében Sátoraljai helyi, Rákóczi uca 19.

— Agyvértódulás, szívzörögés, nehéz lélegzés, lélelemérzés idegesség migrén, lehangoltság almatlanság a természetes Ferenc József keserűvíz használata által rövidesen megszűnt hetők. Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a Ferenc József víz a makacs székszorulás mindefféle jelentőségeinél a legjobb szolgálatot teszi. Kapható gyógyszerüzletekben, drogériákban fűszerüzletekben.

— Fővárosba utazó olvasóinknak páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szíves figyelmét.

Legszívesebben fest, tisztít **Özv. Rakovszky Sándorné helmefestő** Bercsényi uca 5. szám

VARRÓGÉPEK részletfizetés elleni eladására keres **ügynököket** **TERÉNYI IGN.** Budapest, VI, Andrassy ut 49. sz.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közölte nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Kállay András ur, a Tokaj-hegyaljai Szőlőgazdák Törkölyfőző Szövetkezete Sárospatak ügyvédje körlevelében, mint egy 40 éves multtal rendelkező köztisztviselőt, már hónapokkal ezelőtt jónak látta, hogy engem feljelenítsen, mert nevezett szövetkezet áruját kis mértékben is forgalomba hoztam.

Hogy Kállay urnak erre mi oka lehetett, nem tudom, nem is kezelem, az ő szereplése ebben az ügyben reám nézve nem is fontos.

A feljelentés következtében engem pénzügyi közegek kihallgattak és én jegyzőkönyvbe mondtam, hogy tényleg eladtam kis mértékben is pálinkát — igaz, hogy szóra sem érdemes mennyiséget — és pedig a szövetkezet igazgatóságának határozott írásbeli utasítása következtében.

A pénzügyi szakasz erre kihallgatta Asbóth Aladár urat, mint a szövetkezet egyik igazgatóját, aki

A jó szemüveg
valóságos áldás
Ha Pestre jön, próbálja fel szemüveg ujdonságainkat.
5% engedményt kap e szelvény ellenében Szt. István hetében
CHMURA
BUDAPEST
IV. Ferenciek-tere 2., V. Tisza István u. 7.

Mindenemű községi és körjegyzői nyomtatvány könyvnyomdánkban beszerezhető

BUDAPESTRE UTAZTÁBAN
TEKINTSE MEG **HOLZER** KIRAKATAIT
IV. KOSSUTH LAJOS-UTCA 9.
TEL.: J.154-70
BUDAPEST LEGOLCSÓBB DIVATHÁZA
ELEGÁNS és DIVATOS COSTUMÖKBEN, KABÁTOKBAN, RUHÁKBAN és ALCSÓKON

kereken letagadta, hogy nekem az igazgatóság a kis mértékbeni eladást megengedte volna.

Nem akarok ehhez a tényállításhoz kommentárt fűzni, de mert Asbóth igazgató urat — úgy látom — cserben hagyta az emlékezőtehetsége és hogy a közönség is megalkothassa véleményét, az alábbiakban nyilvánosságra hozom az erre vonatkozó levelezés egy részét.

I. Sárospatak, 1923 jun. 18.
Haas Mór Urnak, Sátoraljai helyi
Értesítjük, hogy a mai naptól kezdődően a törkölypálinka árát kicsinybeni eladásnál K 1800. — plus forgalmi adóban, nagybeni K 1650. — plus forgalmi adóval állapítjuk meg. Teljes tisztelettel: Bélyegző Asbóth sk.

II. Sárospatak, 1924 febr. 25.
Haas Mór Urnak, Sátoraljai helyi
A pálinka ára hlf-ki nagybeni eladásnál K 26.000. — plus forgalmi, kicsinybeni K 28.000. — plus forgalmi adó és községi fogyasztási adó csak utóbbinál számíthatandó fel.
Nagybeni eladás után községi fogyasztási adót leróni nem kell, nagybeni eladás értődik 25 folyó literen felül. Teljes tisztelettel: Bélyegző Dr. Kopeczek sk.

III. Sárospatak, 1924 márc. 19.
Haas Mór Urnak, Sátoraljai helyi
Azonkívül eladott Ön kisebb tételekben 4 hlf. 67 pálinkát K

163.450. — értékben, melynél forgalmi adót nem számol el.

Teljes tisztelettel: Bélyegző Asbóth sk.
IV. Sárospatak, 1924 aug. 5.

Haas Mór Urnak, Sátoraljai helyi
Tisztelettel értesítjük, hogy a nagybeni pálinka eladást a telepeinken beszüntettük, így a jövőben csupán kicsinybeni eladás történhetik, a megadott 86 000 koronás árban.

Teljes tisztelettel: Bélyegző p. Kwak sk.
V. Sárospatak, 1926 jan. 6.

Haas Mór Urnak, Sátoraljai helyi
... kicsinybeni eladás értődik 25 folyóliteren alul, mely esetben községi fogyasztási adó általunk rovatik le. Nagybeni eladás értődik ... stb.

Teljes tisztelettel: Bélyegző Asbóth sk.

A közönség tájékozása céljából megjegyzem még, hogy 30-40 ilyen tartalmu levél van birtokomban és hogy az eljárás még folyik.

Haas Mór

Haas Mórnak a „Zemplén” és „Ujhelyi Hírlap” vasárnapi számában közzétett nyilatkozatára nem válaszként, hanem az általa ítéltetésre felhívott közönség tájékoztatása végett a következőket közöljük:

Dr. Kopeczek József, vállalatunk felelős ügyvezető igazgatója Haas Mór, mint sátoraljai helyi telepünk volt vezetőjét s e tekintetben alárendeltjét 1928 január hónapban felelőségre vonta, mert a kezei között lévő adatok alapján megállapíthatónak találta, és mi ezt tényállításként az alkalommal is leszögeztük, hogy Haas Mór a vállalatot szemben tanúsított magatartása megbízhatatlanná tette és a vállalat érdekeit veszélyeztette. Haas Mór az ügyvezető igazgatónk által e tekintetben megjelölt tényekből csupán azt ismerte be, hogy egyszáznyolcvan kilenc liter (945 hl.) pálinka hiánya van, annak megtérítését írásban ismételtlen ígérte, természet-

sen a mai napig sem teljesítette, a többi tényeket tagadta s azt írta, hogy az előtte ismert rágal-mazó ellen a feljelentést megteszi. Nincs azonban tudomásunk arról, hogy ő ezért akár ügyvezető igazgatónk, akár más ellen ezideig fel-jelentést tett volna.

Ami a nyilatkozat azon részét illeti, hogy ügyvezető igazgatónk a törkölypálinka vizezésével vá-dolta meg s ezzel kapcsolatban leveleinket olyan tendenciózus be-állításal közli, amely a hozzá nem értőket megtevesztheti, — csak Haas Mór úr velünk szemben tanusított következetes eljárása. Minden pálinkával kereskedő sza-tócs tudja, hogy a pálinkagyártás rendes üzletmenetéhez tartozik a vízzel való dolgozás, az megfele-lően alkalmazva a pálinka minő-ségének semmit sem árt, csupán a vevők igényeihez mért szesz-fok tartalom kiegyenlítése, a vevő azt nem folyóliterre, hanem hektóliter-fokra méri, vagyis az alkoholt veszi és fizeti meg. Mindezekért a pálinkának vízzel való keverése semminemű tiltó rendelkezésbe nem ütközik. Ezt Haas Mór igen jól tudja, valamint azt is, hogy mi neki törvénybe ütköző rendel-kezést hatályosan nem adhattunk, s ha mégis ilyet adtunk volna s ő azt foganosítja, úgy cselekmé-nyének következményei alól nem mentesül. A közétett levelek csak igazolják, hogy mi nyersanyagért tagjainknak 48-50%-os kifogás-talan minőségű pálinkát kívántunk kiadni, vagyis azt, amire kötelezve voltunk. A visszaélés a vizezéssel pedig csupán ott kezdődik, ami-kor a jóhiszemű átvevő kisebb alkoholtartalmu pálinkát kap, mint amihez joga van.

Mi ezek után arra kérjük a közönséget, hogy Haas Mór ur által kívánt itélkezését függessze fel mindaddig, amíg a bíróság az összes bizonyítékok alapján ob-jektív ítéletét meghozza, mert most már reméljük, hogy Haas Mór ur a cikkében megjelölt bírói elégtétel vétellel módot nyújt nekünk az arra hivatott forum előtti bizonyításhoz.

Tokajhegyaljai Szőlősgazdák
Törkölyfőző Szövetkezet
ügyvezetősége.

Dr. Kopaczek József

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

Városi Mozi

Szombaton, augusztus 4-én
Fanamet film

ROHAM

(A pokol katonái)

Színmű 10 felvonásban.

Főszereplők: SCHARLES FAREL
NOAH BEERY és MARY ASTOR

Vasárnap, augusztus 5-én
A nagy érdeklődés miatt kivétele-
sen 3 előadás. Rendes helyárak.

Repris!

BEN HUR

A világ filmgyártásának eddigi
legnagyobb büszkesége és leg-
csodálatosabb alkotása.

Főszereplők:

Ben Hur Ramon Novarro
Messala X. Buschmann
Eszter Mai Ac. Avoy
Madonna Betty Bronson
Káprázatos felvételek. Ben Hur
és Messala kocsiversenyét 42 gép
örökítette meg.

Szerdán, augusztus 8-án
2 sláger

A feketék földje

(A titokzatos Sphinx)

Ross kapitány szebbnél-szebb fel-
vételei két éves afrikai utjáról.

Manci ne lopj!

Lilian Harvey kleptomániás vig-
játéka 8 felvonásban.

Sötét Oroszország

Ufa-film. Dráma 10 felvonásban.

Főszereplők: SUSY VERNON
és MICHAEL BOHNER.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében

mindenféle nagyságu
hordók, szüretelő és
pincedények, zsiros-
és csomagoló hordók
leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.

Faarugyárában

Mindenmü asztalos
munka, butor, épü-
let munka; ajtók, ab-
lakok, berendezések

Fakereskedésében

Faragott fa, rud, deszka,
léc, zsendely, cserép,
pala, saját előállításu
hajópadló, t ü z i f a

Telefonszám: 2.

Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben: festővásznak, preparált festőlemezek,
vidra-, nyest- és sörteecsetek.

Paletták óvál és téglalakban, fából és porcellánból.

Lenolaj, Mako'aj, Terpentin, Mastixhence, Vernisage lahk!
Gombfestékek, pastellkréták, rajzszerk!

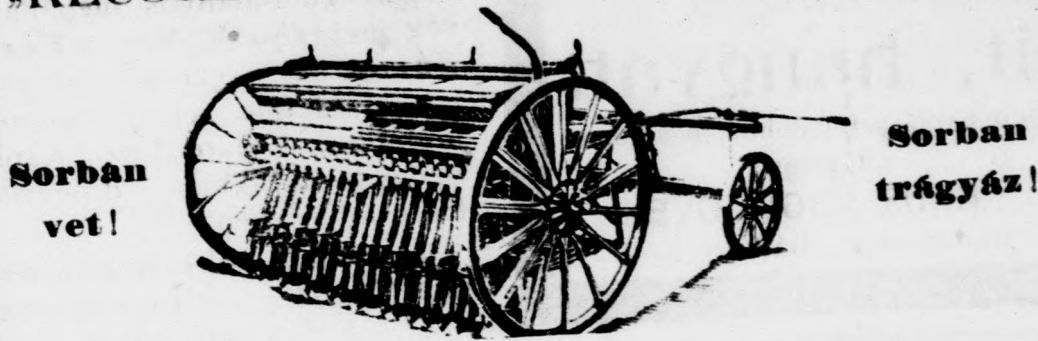
Ingyen festőminta kölcsönzés!

SZABÓ PÁL

könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése

Losonci típusu VETŐGÉPRE VAN ÖNNEK SZÜKSÉGE
ha többet és olcsóbban akar termelni.

„REGORD DRILL” sorvetőgép
„REGORD VIII” sorvető- és sortrágyázógép



Sorban
vet!

Sorban
trágyáz!

UJDONSÁGI

32 soros traktorvontatásu sorvető- és sortrágyázógép

Gyártja az **Első Magyar Gazdasági Gépgyár Rt.**

Budapest VI, Váci-ut 19. — Telefon: L. 909-33

Bizománylerakat:

Wirtschaftler és Társa, Sátoraljaujhely

SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelme-festő és vegytisztító műhelye

Tompá ucca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

Molnár István ucca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuza-
tok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását,
minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

MEGHÍVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni
utazások alkalmával

Budapestben

a legkellমেsebb otthon nyújtja a
legelőnyösebb feltételek mellett a
Keleti pályaudvar érkezési oldalával
szemben levő

Grand Hotel

Park Nagyszálló

Budapest, VIII. Baross-tér 10
mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Külföldi házi konyha)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog át-
jöhet egy perc alatt a pályaudvarról

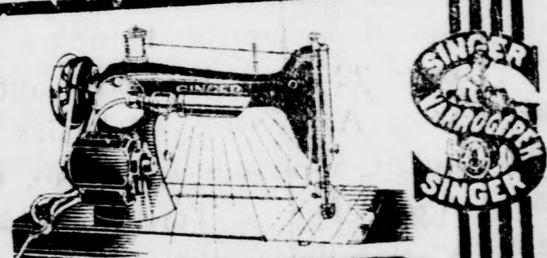
Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül
nálunk szálljon meg. — Előzetes
szobamegrendelés ajánlatos.

— Versenyárgyalási hír-
detmény. A m. kir. államépi-
tészeti hivatal az olaszlisztkai róm.
kat. elemi iskola épület 2 tante-
remmel való kibővítési munkála-
tainak biztosítása céljából nyilván-
os versenyárgyalást hirdet. Ver-
senyezni óhajtokat felhívja, hogy
ajánlataikat 1928. évi augusztus
hó 14-én délelőtt 11 óráig a hi-
vatalhoz közvetlenül vagy posta
útján nyújtsák be. A művelet és
feltételek a hivatalos órák alatt a
hivatalnál megtekinthetők.



SINGER varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező
fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljaujhely

Rákóczi ucca 19

FOTOCIKKET

AMATŐRÖK készpénzáron 3 havi részletre is!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, filmek, elő-
hívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapirokban.

Lemezes és filmesgépek!

Másolókeretek! — Száritó-állványok! — Kazetták!

Mensurek! — Tálak! — Fém- és faállványok!

SÁTORALJAUJHELY

sen a mai napig sem teljesítette, a többi tényeket tagadta s azt írta, hogy az előtte ismert rágal-mazó ellen a feljelentést megteszi. Nincs azonban tudomásunk arról, hogy ő ezért akár ügyvezető igazga-tónk, akár más ellen ezideig fel-jelentést tett volna.

Ami a nyilatkozat azon részét illeti, hogy ügyvezető igazgatónk a törkölypálinka vizezésével vá-dolta meg s ezzel kapcsolatban leveleinket olyan tendenciózus be-állítással közli, amely a hozzá nem értőket meglepésztetheti, — csak Haas Mór úr velünk szemben tanusított következetes eljárása. Minden pálinkával kerekedő szá-tócs tudja, hogy a pálinkagyártás rendes üzletmenetéhez tartozik a vízzel való dolgozás, az megfele-lően alkalmazva a pálinka minő-ségének semmit sem árt, csupán a vevők igényeihez mért szesz-fok tartalom kiegyenlítése, a vevő azt nem folyóliterre, hanem hektóliter-fokra méri, vagyis az alkoholt veszi és fizeti meg. Mindezekért a pálinkának vízzel való keverése semminemű tiltó rendelkezésbe nem ütközik. Ezt Haas Mór igen jól tudja, valamint azt is, hogy mi neki törvénybe ütköző rendel-kezést hatályosan nem adhattunk, s ha mégis ilyet adtunk volna s ő azt foganosítja, úgy cselekmé-nyének következményei alól nem mentesül. A közölt levelek csak igazolják, hogy mi nyersanyagért tagjainknak 48-50%-os kifogás-talan minőségű pálinkát kívántunk kiadni, vagyis azt, amire kötelezve voltunk. A visszaélés a vizezéssel pedig csupán ott kezdődik, ami-kor a jóhiszemű átvéző kisebb alkoholtartalmu pálinkát kap, mint amihez joga van.

Mi ezek után arra kérjük a közönséget, hogy Haas Mór ur által kívánt itélkezését függessze fel mindaddig, amíg a bíróság az összes bizonyítékok alapján ob-jektív ítéletét meghozza, mert most már reméljük, hogy Haas Mór ur a cikkében megjelölt bírói elégtétel vétellel módot nyújt nekünk az arra hivatott forum előtti bizonyításhoz.

Tokajhegyaljai Szőlősgazdák
Törkölyfőző Szövetkezet
ügyvezetősége.

Dr. Kopaczek József

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

Városi Mozi

Szombaton, augusztus 4-én
Fanamet film

ROHAM

(A pokol katonái)

Színmű 10 felvonásban.
Főszereplők: SCHARLES FAREL
NOAH BEERY és MARY ASTOR

Vasárnap, augusztus 5-én
A nagy érdeklődés miatt kivétele-
sen 3 előadás. Rendes helyárák.
Repris!

BEN HUR

A világ filmgyártásának eddigi
legnagyobb büszkesége és leg-
csodálatosabb alkotása.

Főszereplők:

Ben Hur Ramon Novarro
Messala X. Buschmann
Eszter Mai Ac. Avoy
Madonna Betty Bronson
Káprázatos felvételek. Ben Hur
és Messala kocsiversenyét 42 gép
örökítette meg.

Szerdán, augusztus 8-án
2 sláger

A feketék földje

(A titokzatos Sphinx)

Ross kapitány sebbnél-sebb fel-
vételei két éves afrikai utjáról.

Manci ne lopj!

Lilian Harvey kleptomániás vig-
játéka 8 felvonásban.

Sötét Oroszország

Ufa-film. Dráma 10 felvonásban.
Főszereplők: SUSY VERNON
és MICHAEL BOHNEN.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárugyárában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épü- let munka; ajtók, ab- lakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lé, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, t ü z i f a

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.
Telefonszám: 2

Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben: festővásznak, preparált festőlemezek, vidra-, nyest- és sörteccetek.

Paletták óvál és téglalakban, fából és porcellánból.

Lenolaj, Mákó'aj, Terpentin, Mastixhence, Vernisage lahh!

Gombfestékek, pastellkréták, rajzszerk!

Ingyen festőminta kölcsönzés!

SZABÓ PÁL

könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése

Telefon szám: 126.

FOTOCIKKET!

AMATŐRÖK készpénzárón 3 havi részletre is!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, filmek, elő-
hívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapirokban.

Lemezes és filmesgépek!

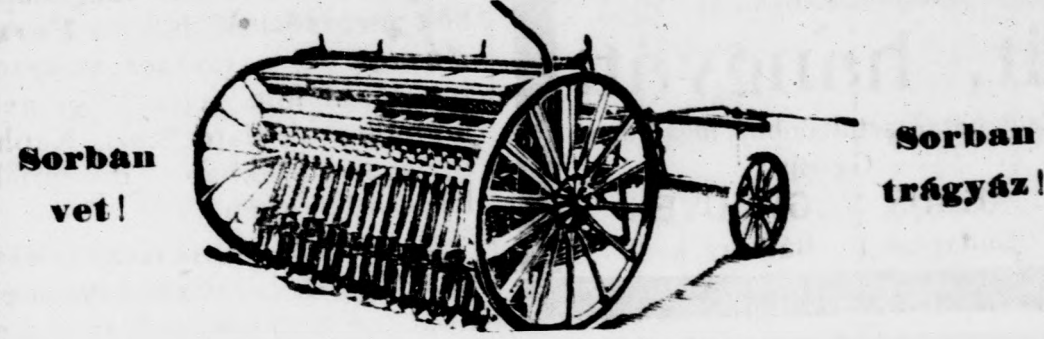
Másolókeretek! — Száritó-állványok! — Kazetták!

Mendsurek! — Tálak! — Fém- és faállványok!

SÁTORALJAUJHELY

Losonci típusu VETŐGÉPRE VAN ÖNNEK SZÜKSÉGE
ha többet és olcsóbban akar termelni.

„REGORD DRILL” sorvetőgép
„REGORD VIII” sorvető- és sortrágyázógép



UJDONSÁGI

32 soros traktorvontatású sorvető- és sortrágyázógép
Gyártja az **Első Magyar Gazdasági Gépgyár Rt.**
Budapest VI, Váci-ut 19. — Telefon: L. 909-33

Bizománylerakat:

Wirtschaftler és Társa, Sátoraljaujhely

SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelmefestő és vegytisztító műhelye

Tompa ucca 16. szám alatt

Felvételi tüzletem:

Molnár István ucca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)
Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuza-
tok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását,
minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni
utazások alkalmával

Budapestben

a legkellemebb otthont nyújtja a
legelőnyösebb feltételek mellett a
Keleti pályaudvar érkezési oldalával
szemben levő

Grand Hotel Park Nagyszállóda

Budapest, VIII. Baross-tér 10
mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kifűző házi konyha)

5 pengőt megtakarít

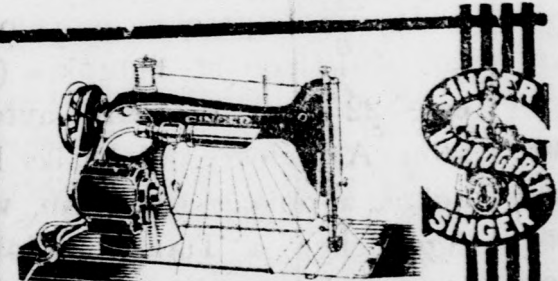
autótaxi költséget, mert gyalog át-
jőhet egy perc alatt a pályaudvarról

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül
nálunk szálljon meg. — Előzetes
szobamegrendelés ajánlatos.



SINGER varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező
fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljaujhely

Rákóczi ucca 19